Zeitschrift: The Swiss observer: the journal of the Federation of Swiss Societies in

the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1926)

Heft: 256

Rubrik: Vacancies in Switzerland

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

souverain, d'abord la remise complète de tout revenu pendant le terme de quinze ans. C'est grâce à ces libéralités que Morat put sortir si tôt de ses décombres. En 1474, c'est-à-dire deux ans avant l'arrivée de Charles-le-Téméraire, sa reconstruction était achevée. On y admirait cette ceinture de remparts, flanqués de tours, qui devaient opposer une si vive résistance à l'ennemi et qui, aujourd'hui encore, se maintiennent fièrement debout, comme pour montrer au loin les glorieuses cicatrices, tracées par l'artillerie bourguignonne. Sur ces murs est écrit en caractères indélébiles l'un des plus glorieux faits d'armes dont la Suisse ait à s'honorer. Cette journée, à jamais mémorable, du 22 juin glorieux faits d'armes dont la Suisse ait à s'honorer. Cette journée, à jamais mémorable, du 22 juin 1476, est trop connue pour qu'il soit nécessaire de la raconter ici. Rappelons seulement que Fribourg y était honorablement représenté; ses différentes bannières étaient sous les ordres de Guillaume d'Affry, de Hans Féguety et de Rodolphe de Vuippens, qui firent des prodiges de vaillance. La cavalerie du Comte de Gruyères occupait son poste au champ d'honneur.

Déià peuf ans s'étaient écoulés depuis la bataille

La cavalerie du Comte de Gruyères occupait son poste au champ d'honneur.

Déjà neuf ans s'étaient écoulés depuis la bataille de Morat, lorsque les ossements des Bourguignons furent recueillis et rassemblés dans un ossuaire tlestiné à rappeler aux générations futures, la gloire dont ce couvrirent les aïeux. C'est auprès de ce monument que le père conduisit souvent ses fils pour leur faire connaître le théâtre des incidents et des exploits qui avaient illustré sa famille. C'est là qu'il cherchait à leur communiquer, à leur inspirer la bravoure et le patriotisme de ses ancêtres. Pouvait-il leur léguer un plus bel héritage que ce titre de gloire et cet amour de la patrie? Une inscription simple et digne ornait la façade de l'ossuaire. En voici la traduction: "A Dieu bon et très grand. L'armée du très vaillant due de Bourgogne, assiégeant Morat, détruite par les Suisses, a laissé ici ce monument de sa défaite."

En 1491, un ermite vint s'y fixer et des messes étaient fréquemment célébrées pour le repos des âmes des soldats morts sur le champ de bataille. Cet ossuaire fut détruit le 5 mars 1798, lors de l'invasion française. Le gouvernement de Fribourg le ramplaça en 1822 par l'obélisque que l'on y voit encore aujourd'hui. Voici la traduction de son inscription latine: "La République de Fribourg signale, par ce

"La République de Fribourg signale, par ce "nouveau monument, la victoire du 22 juin 1476, "due à l'union de nos pères."

Depuis l'expulsion des Bourguignons, jusqu'au

Depuis l'expulsion des Bourguignons, jusqu'au passage de l'armée française en 1798, Morat fut gouverné alternativement par Berne et Fribourg. Les avoyers de ces deux villes qui étaient changés tous les cinq ans devaient faire, chaque fois, à leur installation, le serment de respecter tous les droits et privilèges de l'ancienne cité. Ce fut en 1803 qu'à la demande de ses habitants Morat devint la propriété exclusive de Fribourg.

La défaite de Charles-le-Téméraire avait rendu, à bon droit, les Moratois fiers et même quelque peu chatouilleux. Témoin le fait suivant: "Une femme se noye dans le lac. Le Lieutenant de Grandcour, qui n'avait aucun droit sur le lac, sort le cadavre de l'eau et lui fait donner la sépulture. Mais la juridiction de Morat est violée, car les eaux du lac, avec tout ce qu'elles contiennent n'appartiennent qu'à cette ville. Aussitôt un procès s'instruit et l'inculpé est condamné à payer une amende de 4000 florins.

amende de 4000 florins.

C'est ce fait typique? qui a, dit-on, inspiré à
La Fontaine ces vers bien connus:

Je ne suis pas de ceux qui disent: Ce n'est rien, C'est une femme qui se noie;

Je dis que c'est beaucoup!
(Le Fribourgeois.)

PUBLICATIONS

of the "	Verein für Verbreitung Guter Schriften
	and "Lectures Populaires."
No 199	Die Verlebung in St. Dominge

	Heinrich von Kleist 5d.
No. 138 (BE). I	Pas Amulett, 1 C. F. Meyer 6d.
No. 147. Josepha voi	—Stephan, 1 Johannes Jegerlehner 5d.
	hten aus der Provence, n Alphonse Daudet 4d.
No. 142. Gabriel vor	ens Spitzen, n Grethe Auer 5d.
Serie 1/1. Sous l	a Terreur, A. de Vigny 1/-
Serie 1/2. La Fer par	mme en Gris, H. Sudermann 1/-
Serie 1/3 L'Ince	
Serie 1/4. La Tu	lipe Noire, Alex. Dumas 1/-
Serie 1/5. Jeunes (E.	se de Jean Jacques Rousseau xtraits des Confessions) 1/-
Serie 1/6. L'Ours	et l'Ange, Jean-Jacques Porchat 1/-
Saria 1/7 Amour	
Serie 2/1. Le Lépan	gionnaire Héroïque, B. Vallotton

Serie 2/2.	Contes Extraordinaires, par Edgar Poë 6d.
Serie 2/3.	Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
Serie 2/4.	La Boutique de l'Ancien, par L. Favre 6d.
Serie 2/5.	Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.
Serie 2/6.	Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter, 6d.
Serie 2/7.	La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in \(\frac{1}{2} \text{d. stamps} \) to Publishers, \(The \) Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

VACANCIES IN SWITZERLAND.

At the request of the Federal Labour Office (Eidgen. Arbeitsamt, 8, Bundesgasse, Bern) we are publishing, at regular intervals, lists of special vacancies in Switzerland for which suitable candidates are not available at home. Whilst it is intended to fill these vacancies, whenever possible, with Swiss from abroad, applications are considered from foreigners possessing the necessary qualifications. Offers, stating date of publication and reference number, should be addressed to the Swiss Consulate in whose district the applicant resides, and will then be forwarded to the proper quarter in Switzerland. We publish the list in the original text as received from the Labour Office. Office.

H 4022 **Yachtkonstrukteur**, tüchtiger Spezialist auf Segelyachten; nach Kilchberg.

H 4022 Yachtkonstrukteur, tüchtiger Spezialist auf Segelyachten; nach Kilchberg.

F 4078 Betriebsleiter, tüchtiger Fachmann der Pneumatikbranche, für die Fabrikation von Gummireifen; nach Altstetten.

N 4125 Mechaniker, Spezialist für Montagen und Reparaturen von Maschinen der graphischen und Papierbranche, der schon auf diesem Gebiete tätig war; nach Basel.

E 4135 Werkführer, erfahrener Fachmann für Strohund Filzhutfabrikation; nach Zürich.

K 4139 **Farbätz:r**, selbständiger; für Kunstanstalt in

Werkmeister, mit Maschinen- und Branchen-kenntnissen; für grössere Teigwarenfabrik in der Ostschweiz. D 4157

J 4166 Werkmeister, mit Branchenkenntnissen und längerer Praxis; für Strumpfwarenfabrik in St. Gallen.

N 4168

Mécanicien, spécialiste pour la fabrication des machines à numéroter; pour entreprise à La Chaux-de-Fonds.

S 4177

Sanitätstechniker, mit guter Fachpraxis, für kleines, aber feines Geschäft in St. Gallen.

N 4211

Betriebsleiter, bewandert in der Herstellung von Stahlband- und Hohlbandmassen, sowie in Gliedermetern; für Masstabfabrik der Nordschweiz.

P 4318

P 4318

P 4318

P ihlatelist, mit schöner Handschrift, Beberrschung 2—3 Sprachen, Kenntnis des Briefmarken-Marktes und von allen Katalogen; für philatelistische Arbeiten, Katalogisierung, Zusammenstellung von Sammlungen, Reklame, Schätzung, Verkauf, etc.; nach Luzern.

TO KEEP COMFORTABLE during the hot weather drink of these excellent swiss wines, viz

White Neuchâtel		46/- doz.	Dezaley	 48/- doz.
Red		54/	Johannisberg	 50/
Valais Fendant		49/	Dôle Red Valais	 57/
	as sup	plied from	London stock by	

W. WETTER, 67, Grafton St., Fitzroy Sq., W.1 (Carriage Paid for London.)

Telephone Numbers: "Ben faranno i Pagani." MUSEUM 1992 (Tridrer) MUSEUM 1995 (Office) WESDO, LONDON Established over 50 Years. PAGANI'S RESTAURANT GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.I. LINDA MESCHINI | Sole Proprietors.

ZWIEBACKS

BRETZELS BAADER. VERITABLES BASLER LECKERLIS.

Sole Importer: C. A. BLANCHET, 168, Regent St., W.1

Commission Agent, G. CUSI, 52, SHAFTESBURY AVENUE, PICCADILLY, LONDON, W.1. Member of the Turf Guardian Society and National Sporting Leagu

Telegrams: Nostril, Piccy, London. Telephone: Gerrard 0815-0816 Trunk: Gerrard 2191.

QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES.

Bonds.	June	15	June 22
Confederation 3% 1903 5% 1917, VIII Mob. Ln	80.2 102.0		80.50 102.60
Federal Railways 3½% A—K , 1924 IV Elect. Ln.	83.5 102.7	5	83.63 102.50
SHARES.	Nom.	June 22	
Swiss Bank Corporation Crédit Suisse Union de Banques Suisses Société pour l'Industrie Chimique Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz Soc. Ind. pour la Schappe S.A. Brown Boveri C. F. Bally Nestlé & Anglo-Swiss Cond.Mk. Co. Entreprises Sulzer S.A. Comp. de Navig n sur le Lac Léman	Frs. 500 500 500 1000 1000 1000 200 1000 500 1000	Frs. 719 787 623 1913 3350 2905 471 1280 475 956 568	Frs. 722 787 625 1992 3462 2940 500 1300 526 976 570
Linoleum A.G. Giubiasco		_	85 765

Finest German Lager Beer

LIGHT or DARK guaranteed pre-war standard strength brewed & bottled by the

Schultheiss -Patzenhofer Brauerei A.G. BERLIN

(the worlds largest Lager Beer Brewery

Sole Agents for Great Britain and Export:

JOHN C. NUSSLE & Co. 4. New London Street

LONDON, E.C.3. Phone: Royal 3649,

Single Cases supplied at Wholesale Prices

"TIGER" BRAND SWISS PETIT GRUYÈRE CHEESE

Manufactured by Roethlisberger & Fils, Langnau, Emmental, Switzerland.

In boxes of 1/2 lb. nett weight, 6 sections in each (or whole cake) "Tiger" Brand Gruyère Cheese has a world-wide reputation based on unvarying high quality.



GOLD MEDAL, Swiss Agricultural Exhibition, Berne, 1925

Sold by all the leading Stores, Grocers and Provision Merchants.

Also obtainable at the principal Hotels and Restaurants on "Tiger" Brand and thereby get The Best genuine Swiss Petit Gruyère.

le Importer for the United Kingdom

A. FRICK, 1, Beechcroft Avenue, Golders Green, London. Telephone: Speedwell 3142

20 Palmeira Avenue, Pension Suisse WESTCLIFF-ON-SEA.

Highly recommended. Every comfort. Continental cuisine.
Billiards. Sea front.

Phone: Southend-on-Sea 1132 Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli

MISCELLANEOUS ADVERTISEMEN'S

Not exceeding 3 lines:—Per insertion. 2/6: three insertions. 5/Postage extra on replies addressed clo Swiss Observer

KLEINE SCHWEIZERFAMILIE in London sucht auf anfangs September treues, sauberes MAEDCHEN, das kochen und sämtliche Hausarbeiten verrichten kann. Lohn nach Uebereinkunft.—Anmeldungen, wenn möglich mit Photographie und Zeugnissen, unter Chiffre "S. A." an "Swiss Observer," 23, Leonard Street, London, E.C.2.

GOLDERS GREEN.—Young couple wish to Let large, newly furnished BEDROOM in modern house; gas fire; breakfast if desired.—Phone: Speedwell 4067, or write, 34, Garrick Avenue, N.W.11.

ENGLISH Private Family offers good Home to Swiss Students; every comfort; near Park and Mu-seums; moderate terms.—Address, Mrs. Martineau, 54, West Cromwell Road, Kensington, S.W.

FRENCH Conversation Lessons required by two English girls, in exchange for English or dancing lessons.—Reply, "M. P.", c/o. 'Swiss Observer, 23. Leonard Street, E.C.2.